

Marder III Ausf. H Sd. Kfz. 138

EN

The German tank destroyer Sd.Kfz. 138 Marder III was developed for use by the German army based upon the chassis of the obsolete, but available, Czechoslovakian production light tank Panzer 38 (t). The modification involved the adoption, in an open structure protected by an inclined plate shield, of the effective PaK 40 75 mm anti-tank gun. The Marder III Ausf. H had the engine fitted in the rear of the vehicle and the weapon system in a central position, in order to ensure greater protection for the crew. In this configuration the Wehrmacht had a tank destroyer that was easy to produce and with firepower that could counteract main battle tanks of the period. It entered production in 1942 to meet the challenge of the eastern front operational theater but was ultimately deployed on all fronts until the end of the war.

IT

Il cacciacarri Sd.Kfz. 138 Marder III venne sviluppato per l'esercito tedesco sulla base dello chassis dell'ormai obsoleto, ma disponibile, carro leggero Panzer 38(t) di produzione cecoslovacca. La modifica comportò infatti l'adozione, in una struttura aperta protetta da una scudatura a piastre inclinate, dell'efficace cannone anticarro da 75 mm. PaK 40. Il Marder III Ausf. H aveva il motore installato nella parte posteriore del mezzo ed il sistema d'arma in posizione centrale in modo da garantire una maggiore protezione ai serventi. Con questa configurazione la Wehrmacht poteva disporre di un cacciacarri facile da produrre e con una elevata potenza di fuoco in grado di contrastare i principali carri armati dell'epoca. Entrò in produzione nel 1942 per le necessità del teatro operativo orientale e venne impiegato sino alla fine della guerra su tutti i fronti.

DE

Der Panzerjäger Marder III Sd.Kfz. 138 wurde für die deutsche Wehrmacht auf der Grundlage des Fahrgestells des inzwischen veralteten, aber verfügbaren leichten Panzers 38(t) aus tschechoslowakischer Produktion entwickelt. Die Änderung beinhaltete die Einführung der effektiven 75 mm-Panzerabwehrkanone in einer offenen Struktur, die durch einen schrägen Stahlschild geschützt war. PaK 40. Der Marder III Ausf.H hatte den Motor im hinteren Teil des Fahrzeugs und das Waffensystem in der Mitte des Fahrzeugs installiert, um die Soldaten besser schützen zu können. Mit dieser Konfiguration verfügte die Wehrmacht über einen leicht herzustellenden Panzerjäger mit hoher Feuerkraft, der in der Lage war, die wichtigsten Panzer der damaligen Zeit zu bekämpfen. Er ging 1942 für den Bedarf des östlichen Einsatzgebietes in Produktion und wurde bis zum Kriegsende an allen Fronten eingesetzt.

FR

Le char d'assaut Sd.Kfz. 138 Marder III a été développé pour l'armée allemande sur la base du châssis du char léger désormais obsolète, mais disponible, Panzer 38 (t) de production tchécoslovaque. En effet, la modification impliquait l'adoption, dans une structure ouverte protégée par un bouclier à plaques inclinées, du canon antichar efficace de 75 mm. PaK 40. Le Marder III Ausf. H avait le moteur installé dans la partie arrière de l'engin et le système d'arme en position centrale afin de garantir une plus grande protection à l'équipage. Avec cette configuration, la Wehrmacht pouvait disposer d'un char d'assaut facile à produire et doté d'une grande puissance de feu en mesure de faire face aux principaux chars de l'époque. Il entra en production en 1942 pour les besoins du théâtre opérationnel oriental et fut utilisé sur tous les fronts jusqu'à la fin de la guerre.

ES

El cazacarros Sd.Kfz. 138 Marder III fue desarrollado por el ejército alemán sobre la base del chasis del ya obsoleto, pero aún disponible, carro ligero Panzer 38(t) de producción checoslovaca. De hecho, la modificación conllevó la adopción, en una estructura abierta protegida por un escudo de placas inclinadas, del eficaz cañón anticarro de 75 mm, PaK 40. El Marder III Ausf. H tenía el motor instalado en la parte trasera del mismo y el sistema de armas en posición central para poder garantizar una mayor protección a los equipos auxiliares. Con esta configuración, la Wehrmacht podía disponer de un cazacarros fácil de producir y con una elevada potencia de fuego capaz de contrarrestar los principales carros armados de la época. Entró en producción en 1942 por las necesidades del escenario operativo oriental y se utilizó hasta finales de la guerra en todos los frentes.

RU

Противотанковая самоходная установка Sd.Kfz. 138 Marder III была разработана для немецких войск на основе шасси уже устаревшего, но еще использовавшегося легкого танка Panzer 38(t) производства Чехословакии. Его модификация потребовала использования эффективной противотанковой 75-мм пушки в конструкции открытого типа, защищенной щитовым прикрытием из наклонных пластин, PaK 40. На Marder III Ausf. H двигатель был установлен в задней части, а система вооружения находилась в центральной части, чтобы обеспечить наибольшую защиту экипажа. Благодаря этой конфигурации вермахт имел в своем распоряжении простую для производства противотанковую самоходную установку с высокой огневой мощью, которая могла успешно противостоять основным танкам той эпохи. Она была запущена в производство в 1942 году для военных операций на востоке и использовалась на всех фронтах до конца войны.



- EN** WARNING: Model for adult modellers age 14 and over
IT ATTENZIONE: Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni
FR ATTENTION: Modèle pour modélistes de 14 ans et plus.
DE ACHTUNG: Modellbausatz für Modellbauer über 14 Jahre.
NL WAARSCHWING: Geschikt voor 14 jaar en ouder.
ES ATENCION: Modelo para modelistas mayores de 14 años.

EN ATTENTION - Useful advice!

STUDY THE INSTRUCTIONS CAREFULLY PRIOR TO ASSEMBLY. REMOVE PARTS FROM FRAME WITH A SHARP KNIFE OR A PAIR OF SCISSORS AND TRIM AWAY EXCESS PLASTIC. DO NOT PULL ON PARTS. ASSEMBLE THE PARTS IN NUMERICAL SEQUENCE. USE PLASTIC CEMENT ONLY AND USE CEMENT SPARINGLY TO AVOID DAMAGING THE MODEL. BLACK ARROWS INDICATE PARTS TO BE GLUED TOGETHER. WHITE ARROWS INDICATE ON WHICH FRAME THE PARTS MUST BE ASSEMBLED WITHOUT USING CEMENT. THESE LETTERS (A - B - C...) INDICATE ON WHICH FRAME THE PARTS WILL BE FOUND. PAINT SMALL PARTS BEFORE DETACHING THEM FROM FRAME. REMOVE PAINT WHERE PARTS ARE TO BE CEMENTED. CROSSED OUT PARTS MUST NOT BE USED.

IT ATTENZIONE - Consigli utili!

PRIMA DI INIZIARE IL MONTAGGIO STUDIARE ATTENTAMENTE IL DISEGNO. STACCARE CON MOLTA CURA I PEZZI DALLE STAMPATE. USANDO UN TAGLIA-BALSA OPPURE UN PAIO DI FORBICI E TOGLIERE CON UNA PICCOLA LAMA O CON CARTA VETRO FINO EVENTUALI SBARRATE. MA STACCARE I PEZZI CON LE MANI. MONTARLI SEGUENDO L'ORDINE DELLE NUMERAZIONI DELLE TAVOLE. ELIMINARE DALLA STAMPATA IL NUMERO DEL PEZZO APPENA MONTATO FACENDOLI SOPRA UNA CROCE. LE FRECCIE NERE INDICANO I PEZZI DA INCOLLARE. LE FRECCIE BIANCHE INDICANO I PEZZI DA MONTARE SENZA COLLA. USARE SOLO COLLA PER POLISTIROLO. LE LETTERE (A - B - C...) AI LATI DEI NUMERI INDICANO LA STAMPATA OVE SI TROVA IL PEZZO DA MONTARE. I PEZZI SBARRATI DA UNA CROCE NON SONO DA UTILIZZARE.

DE ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

VOR DER MONTAGE DIE ZEICHNUNG AUFRICKSAM STUDIERN. DIE EINZELNEN MONTAGETEILE MIT EINEM MESSER ODER EINER SCHERE VOM SPRITZLUNG SORFÄLLIG ENTFERNEN. EVENTUELLE GRÄTE WERDEN MIT EINER KLINGE ODER EINEM SCHNITZMESSER BESEITIGT. KEINESFALLS DIE MONTAGETEILE MIT DEN HÄNDEN ENTFERNEN. BEI DER MONTAGE DER TAFELNUMERIERUNG FOLGEN. PFEILE ZEIGEN DIE ZU KLEBENDEN TEILE WÄHREND DIE WESSEN PFEILE DIE OHNE LEIM ZU MONTIERENDEN TEILE ANZEIGEN. BITTE NUR PLASTIKLEBSTOFF VERWENDEN. DIE BUCHSTABEN (A - B - C...) NEBEN DEN NUMMERN ZEIGT ALF WELCHEM SPRITZLUNG DER ZU MONTIERENDE TËL ZU FINDEN IST. DIE MIT EINEM KREUZ MARKIERTEN TEILE SIND NICHT ZU VERWENDEN.

FR ATTENTION - Conseils utiles!

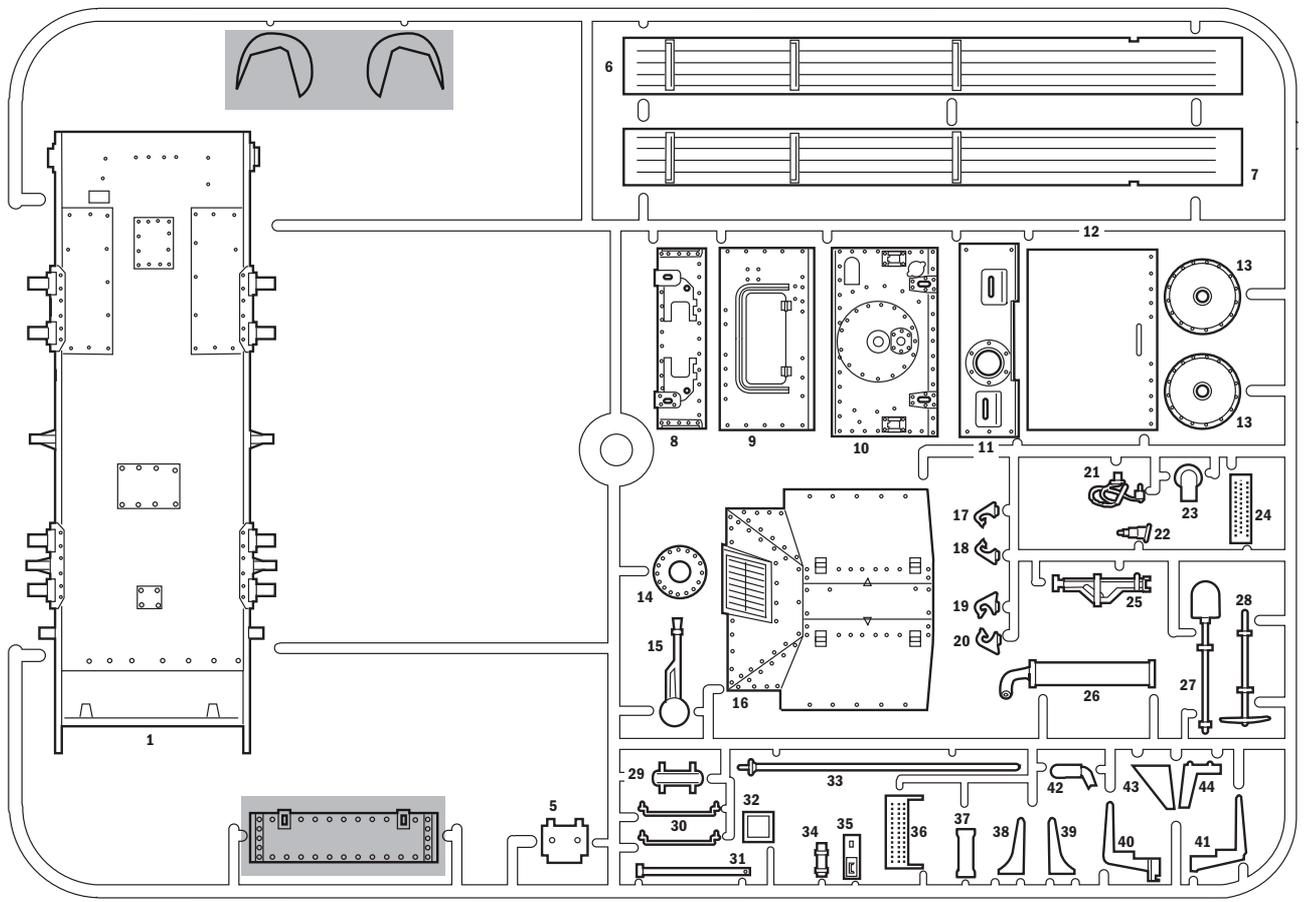
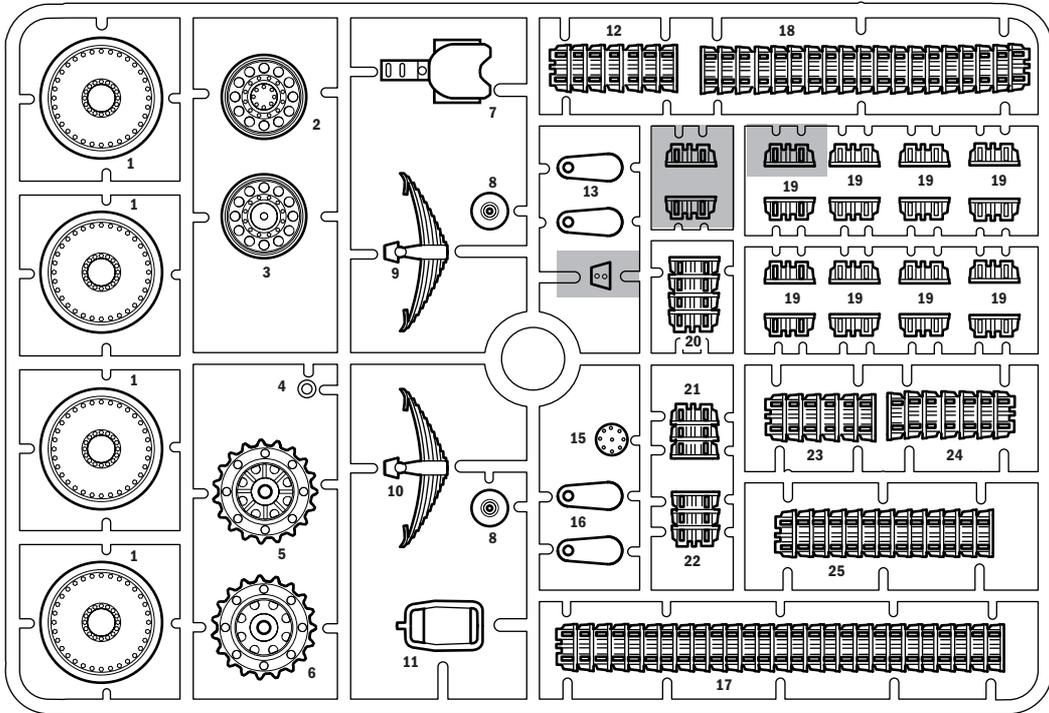
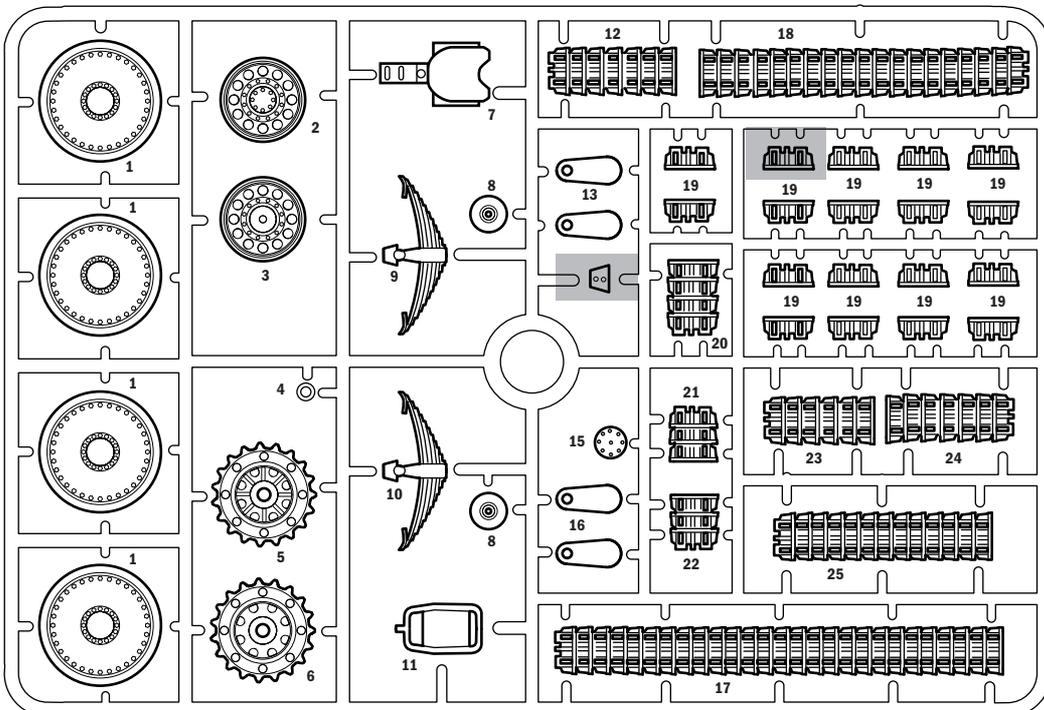
AVANT DE COMMENCER LE MONTAGE. ÉTUDIER ATTENTIVEMENT LE DESSIN. DÉTACHER AVEC BEAUCOUP DE SOIN LES MORCEAUX DES MOULLES EN USANT UN MASSICOT OU BIEN UN PAIR DE Ciseaux ET COUPER AVEC UNE PETITE LAME AVEC DE PAPIER DE VITRE FIN ÉBARBAGÉS ÉVENTUELS. JAMAIS DÉTACHER LES MORCEAUX AVEC LE MAINS MONTER LES EN SUIVANT L'ORDRE DE LA NUMÉRATION DES TABLES. ÉLIMINER DE LA MOULE LE NUMÉRO DE LA PIÈCE QUI VIENT D'ÊTRE MONTÉE. EN LE BIFFANT AVEC UNE CROIX. LES FLÈCHES NOIRES INDIQUENT LES PIÈCES À COLLER. LES FLÈCHES BLANCHES INDIQUENT LES PIÈCES À MONTER SANS COLLE. EMPLOYER SEULEMENT DE LA COLLE POUR POLYSTYROL. LES LETTRES (A - B - C...) AUX CÔTÉS DES NUMÉROS INDIQUENT LA MOULE OÙ SE TROUVE LA PIÈCE À MONTER. LES PIÈCES MARQUÉES PAR UNE CROIX NE SONT PAS À UTILISER.

ES ATENCION - Consejos útiles!

ESTUDIAR LAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DE COMENZAR EL MONTAJE. SEPARAR LAS PIEZAS DE LAS BANDEJAS CON UN CUCHILLO AFILADO O UN PAR DE TIJERAS Y RETIRAR EL EXCESO DE PLÁSTICO O REBANDA. NO ARRANCAR LAS PIEZAS. MONTAR LAS PIEZAS EN ORDEN NUMÉRICO. UTILIZAR SOLAMENTE PEGAMENTO PARA PLÁSTICO Y EN POCO CANTIDAD PARA EVITAR QUE SE DANÉ EL MODELO. LAS FLECHAS NEGRAS INDICAN LAS PIEZAS QUE SE DEBEN PEGAR JUNTAS. LAS FLECHAS BLANCAS INDICAN LAS PIEZAS QUE DEBEN ENSAMBLARSE SIN USAR PEGAMENTO. LAS LETRAS (A - B - C...) INDICAN EN QUE BANDEJA SE ENCUENTRAN LAS PIEZAS. PINTAR LAS PIEZAS PEQUEÑAS ANTES DE SEPARARLAS DE LA BANDEJA. RETIRAR LA PINTURA DE LOS LUGARES POR DONDE SE DEBAN PEGAR LAS PIEZAS.

RU ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - важные!

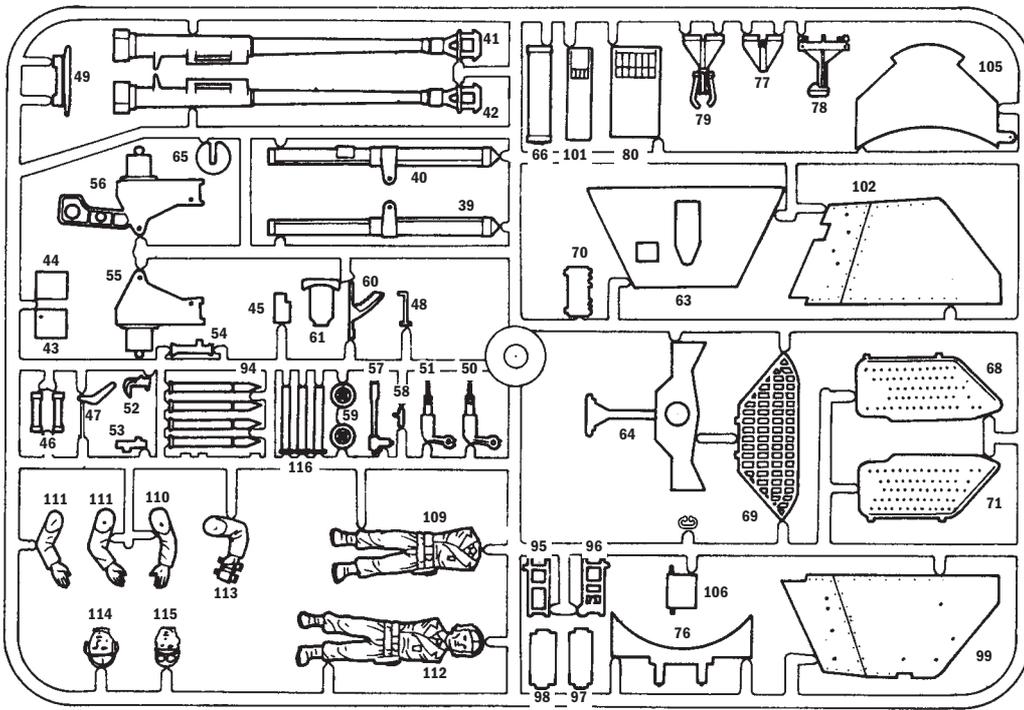
ПЕРЕД ТЕМ, КАК ПРИСТУПИТЬ К СБОРКЕ, ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЬ ЧЕРТЕЖИ. ОЧЕНЬ ОСТОРОЖНО ОТДЕЛЯТЬ РАСТЕЧАВШИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ, ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДЛЯ ЭТОГО КАНЦЕЛЯРСКИЙ НОЖ ИЛИ ПАРУ НОЖИЦ, СНЯТЬ НЕРОВНОСТИ С ПОМОЩЬЮ ТОНКОГО ЛЕЗВИЯ ИЛИ С ПОМОЩЬЮ АБРАЗИВНОЙ ВЛАКНЫ. НЕ ОТДЕЛЯТЬ ЭЛЕМЕНТЫ РУКАМИ. ВЫПОЛНИТЬ СБОРКУ СОГЛАСНО ПОРЯДКУ НУМЕРАЦИИ ТАБЕЛИ. УДАЛИТЬ ИЗ СПИСКА ТОЛЬКО ТО, СОБРАННУЮ ДЕТАЛЬ, ПЕРЕКРИВАЯ ЕЕ. ЧЕРНЫЕ СТРЕЛКИ УКАЗЫВАЮТ ДЕТАЛИ ДЛЯ СБОРКИ, БЕЛЫЕ СТРЕЛКИ УКАЗЫВАЮТ ДЕТАЛИ, КОТОРЫЕ СБИРАЮТСЯ БЕЗ КЛЕЯ. ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО КЛЕЙ ДЛЯ ПЕНОПЛАСТА. БУКВЫ (А - В - С...) НА ПРОНУМЕРОВАННЫХ СТОРОНАХ УКАЗЫВАЮТ М/СТ, ГДЕ НАХОДИТСЯ ДЕТАЛЬ. ПЕРЕКРИВАЮЩИЕ ДЕТАЛИ НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ.

A**B****B**

 Parti da non utilizzare
 Parts not for use
 Pièces à ne pas utiliser
 Teile werden nicht verwendet

 Aprire i fori
 Drill holes
 Ouvrir les trous
 Die Locher Aushoren

 Separare
 Cut
 Retirer
 Entfernen

C**SUGGESTED COLORS****A**

FLAT RUBBER
F.S. 26081

ITALERI ACRYLICPAINT-4861AP

B

FLAT GUN METAL
F.S. 37200

ITALERI ACRYLICPAINT-4681AP

C

FLAT WOOD
F.S. 30257

ITALERI ACRYLICPAINT-4673AP

D

FLAT RUST
F.S. 30109

ITALERI ACRYLICPAINT-4675AP

E

METAL, GLOSS BRASS

ITALERI ACRYLICPAINT-4672AP

F

FLAT SKIN TONE TINT BASE
F.S. 31575

ITALERI ACRYLICPAINT-4601AP

G

FIELD GREEN
F.S. 34172

H

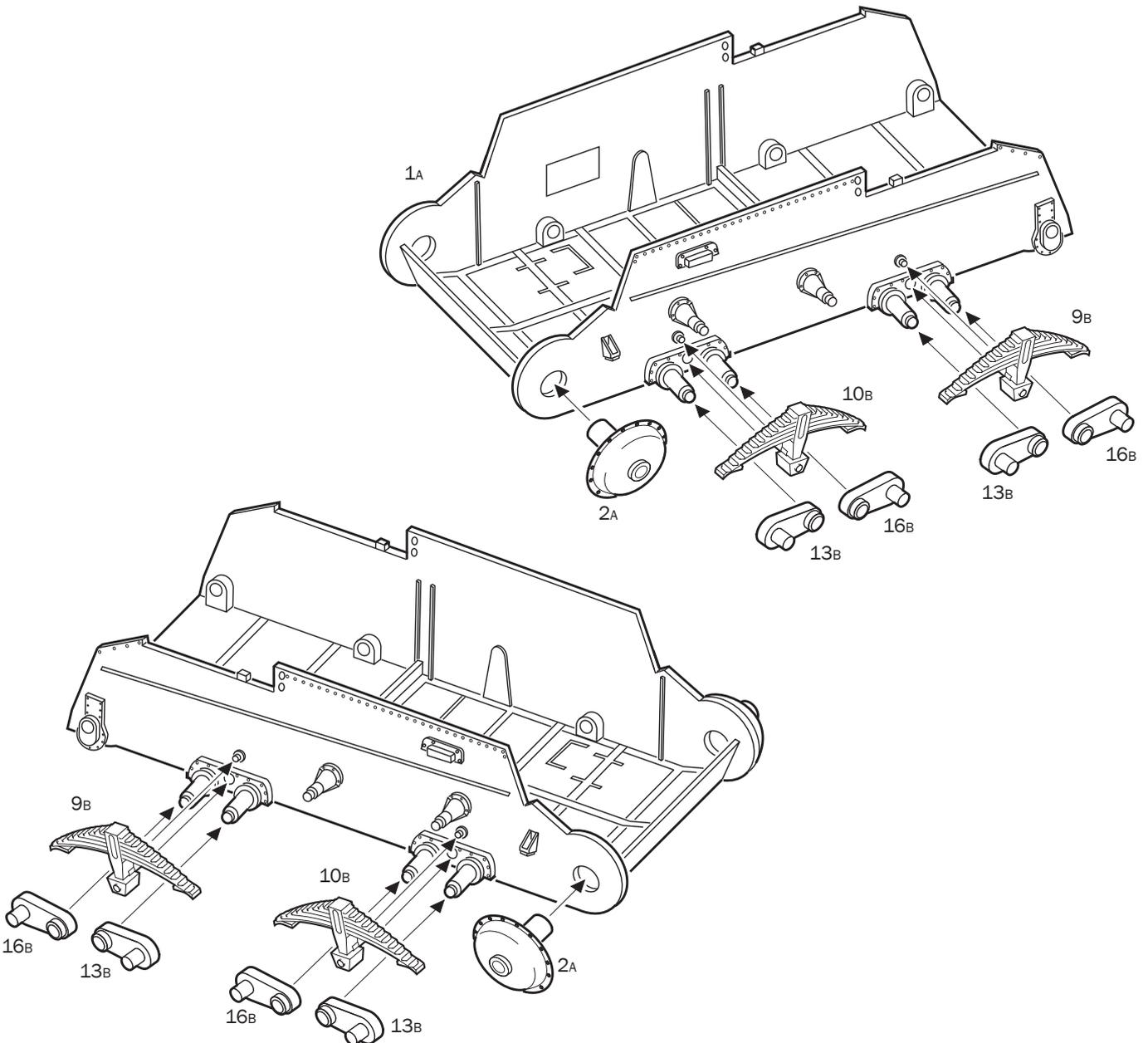
FLAT SAND
F.S. 33531

ITALERI ACRYLICPAINT-4720AP

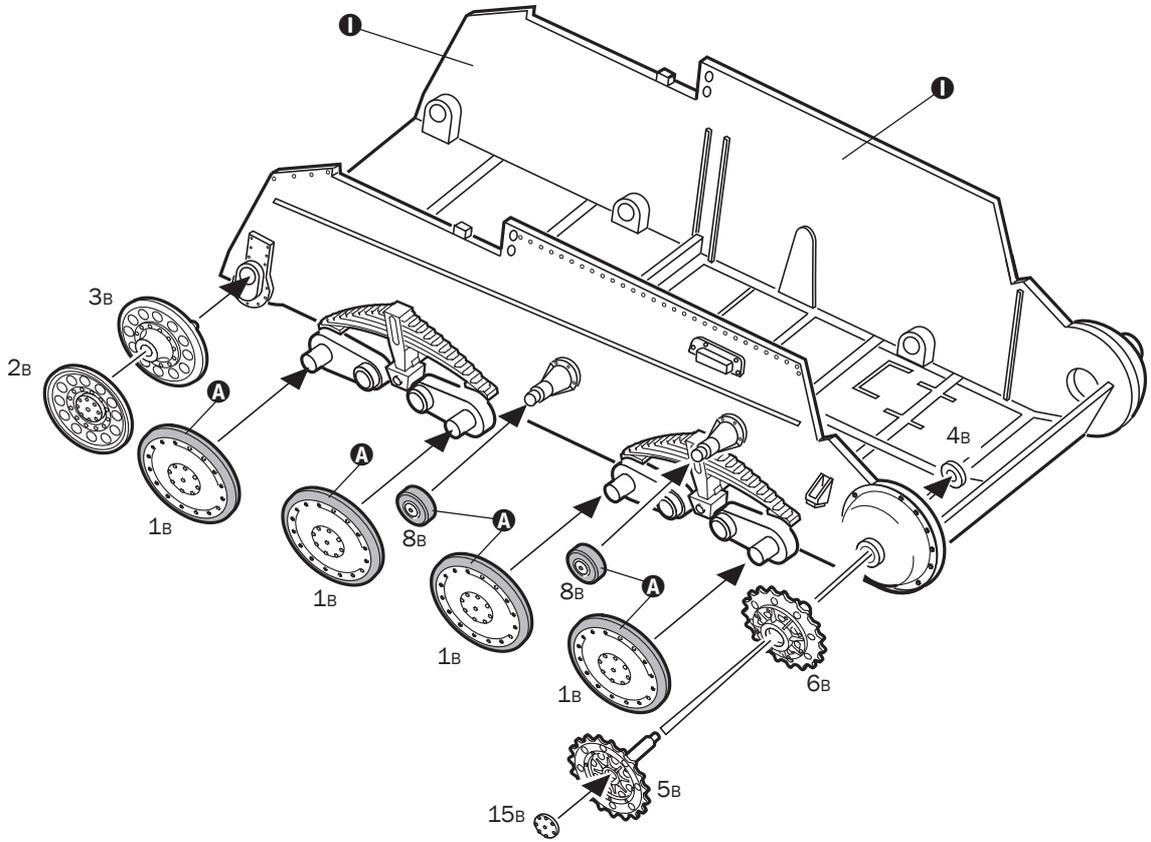
I

FLAT WHITE
F.S. 37875

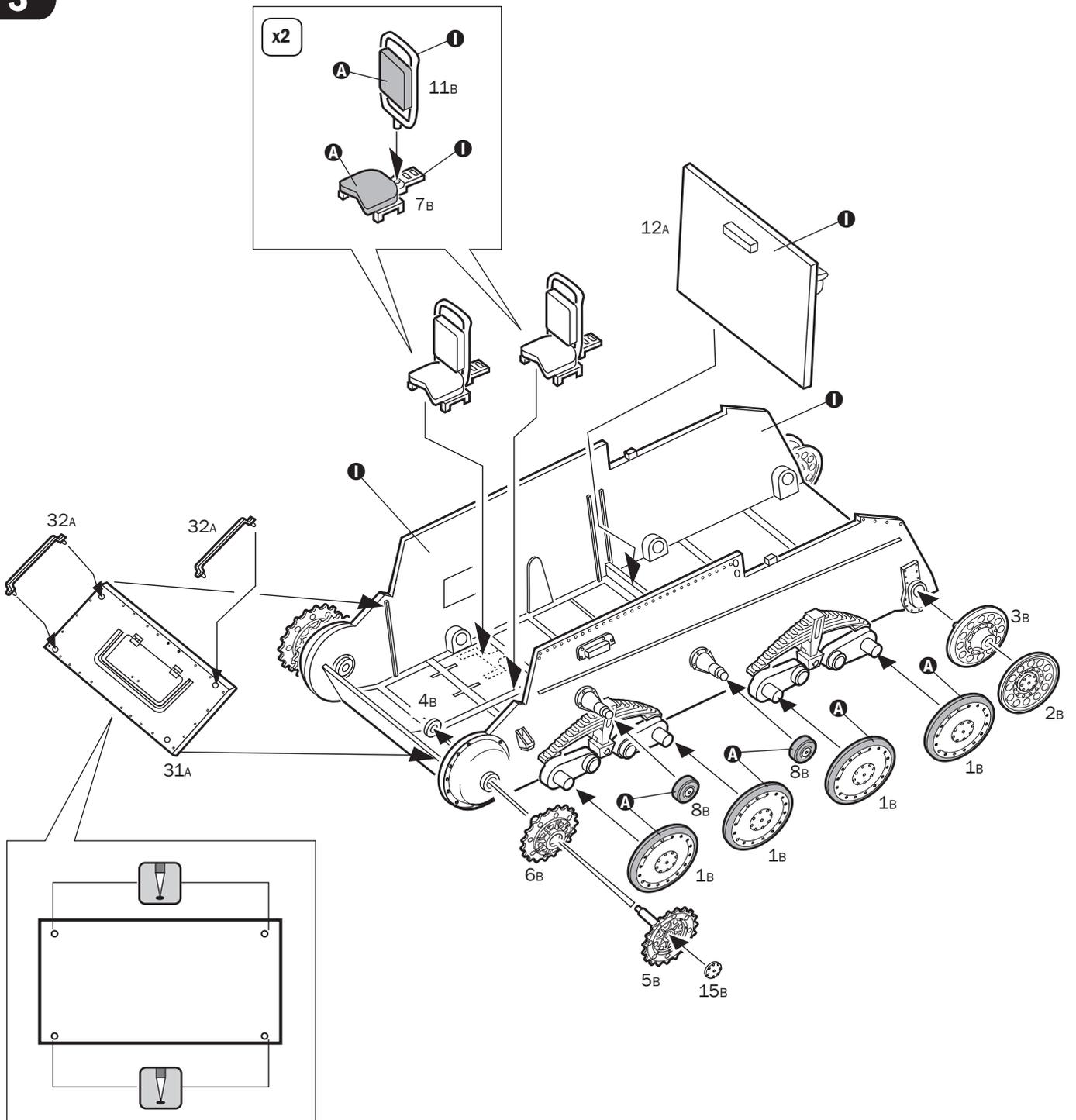
ITALERI ACRYLICPAINT-4769AP

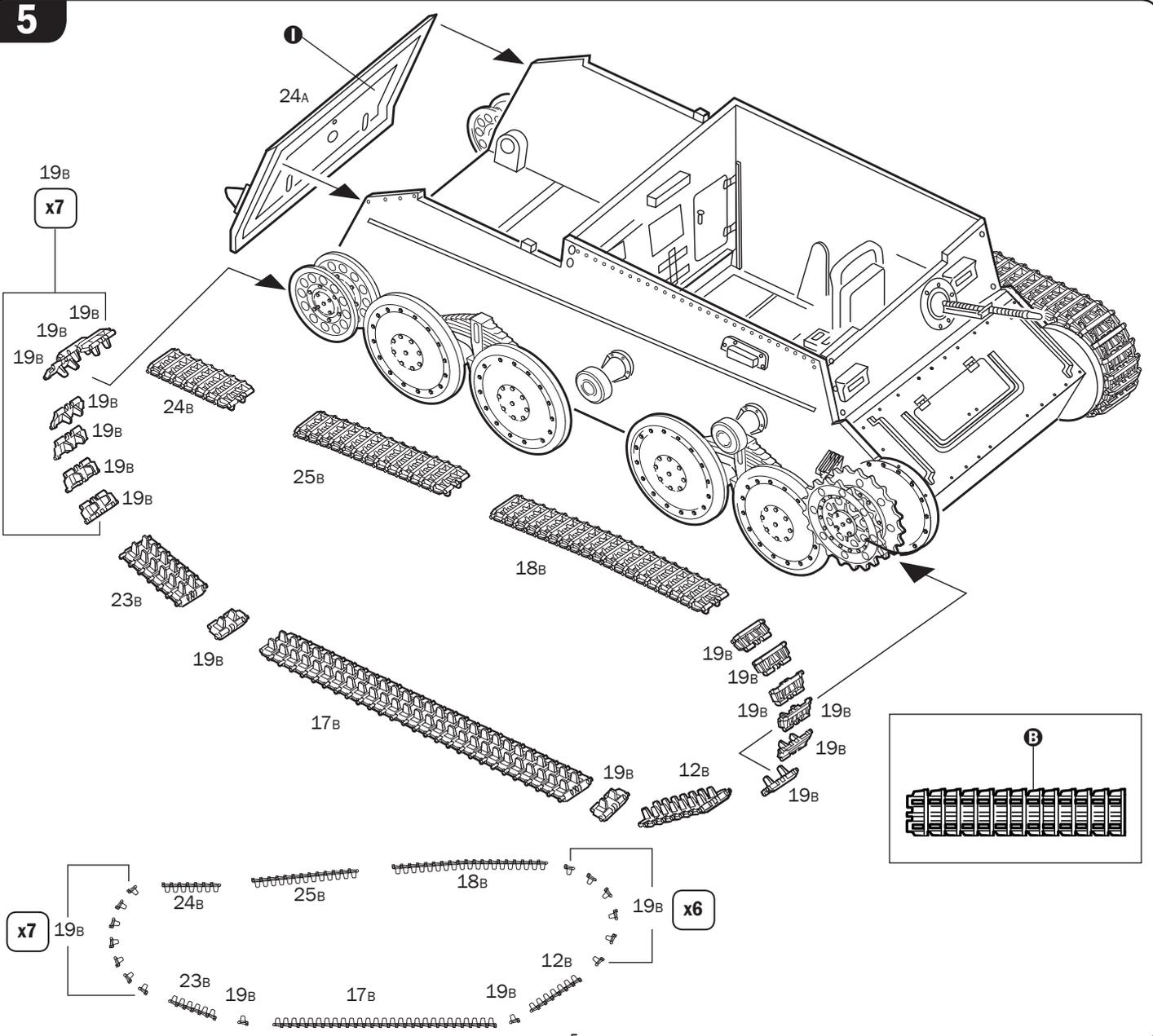
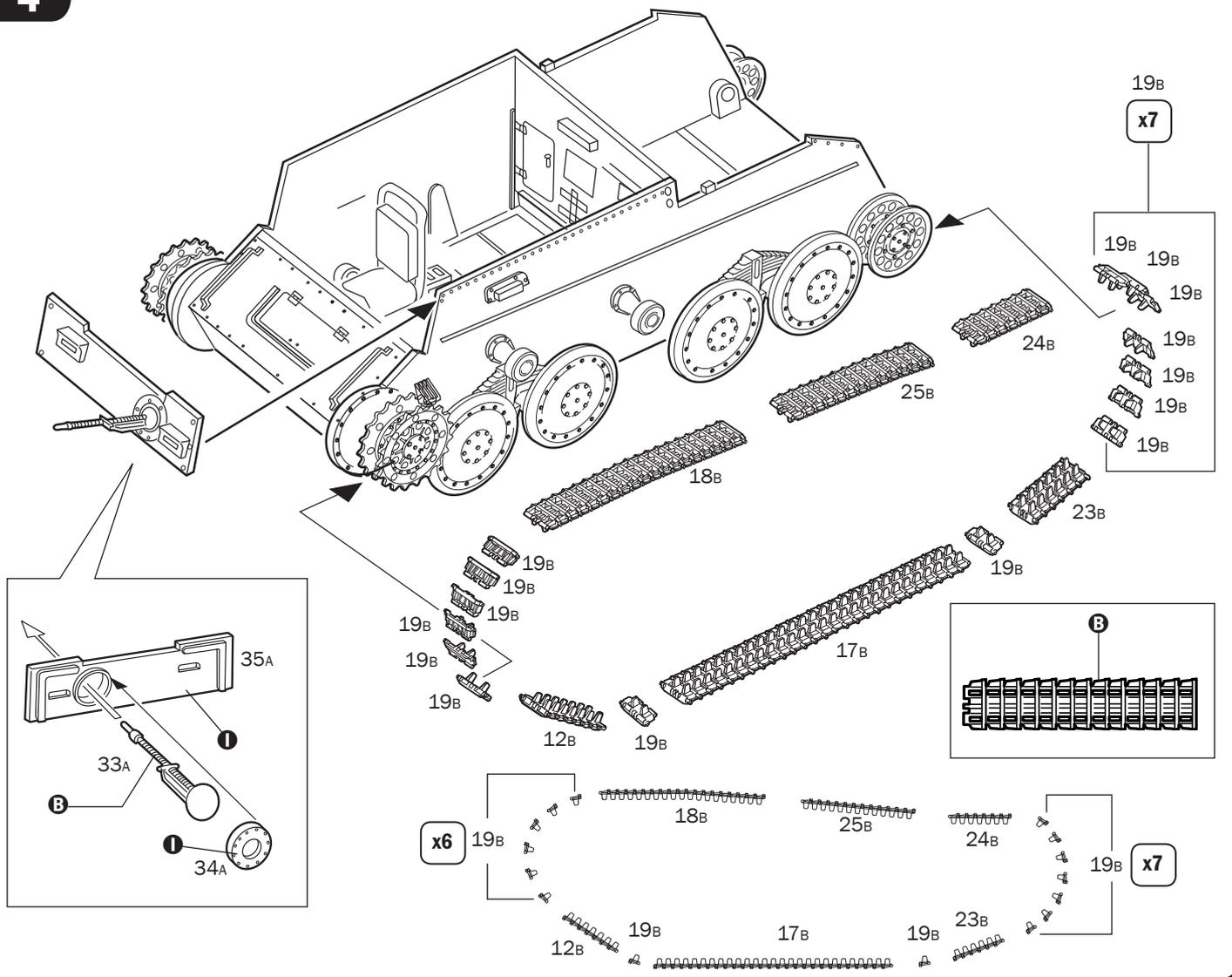
CHOOSE VERSION BEFORE ASSEMBLY**1**

2

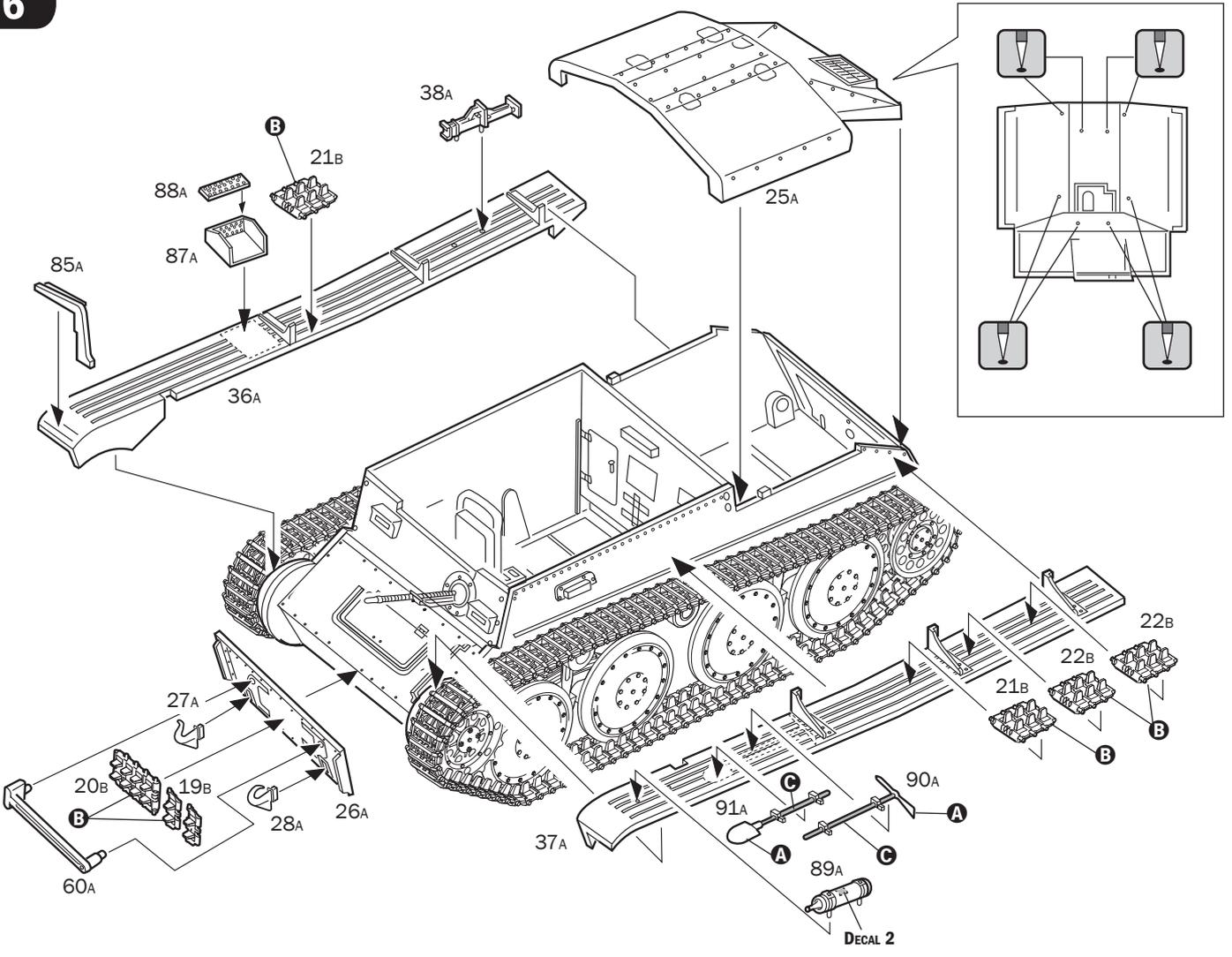


3

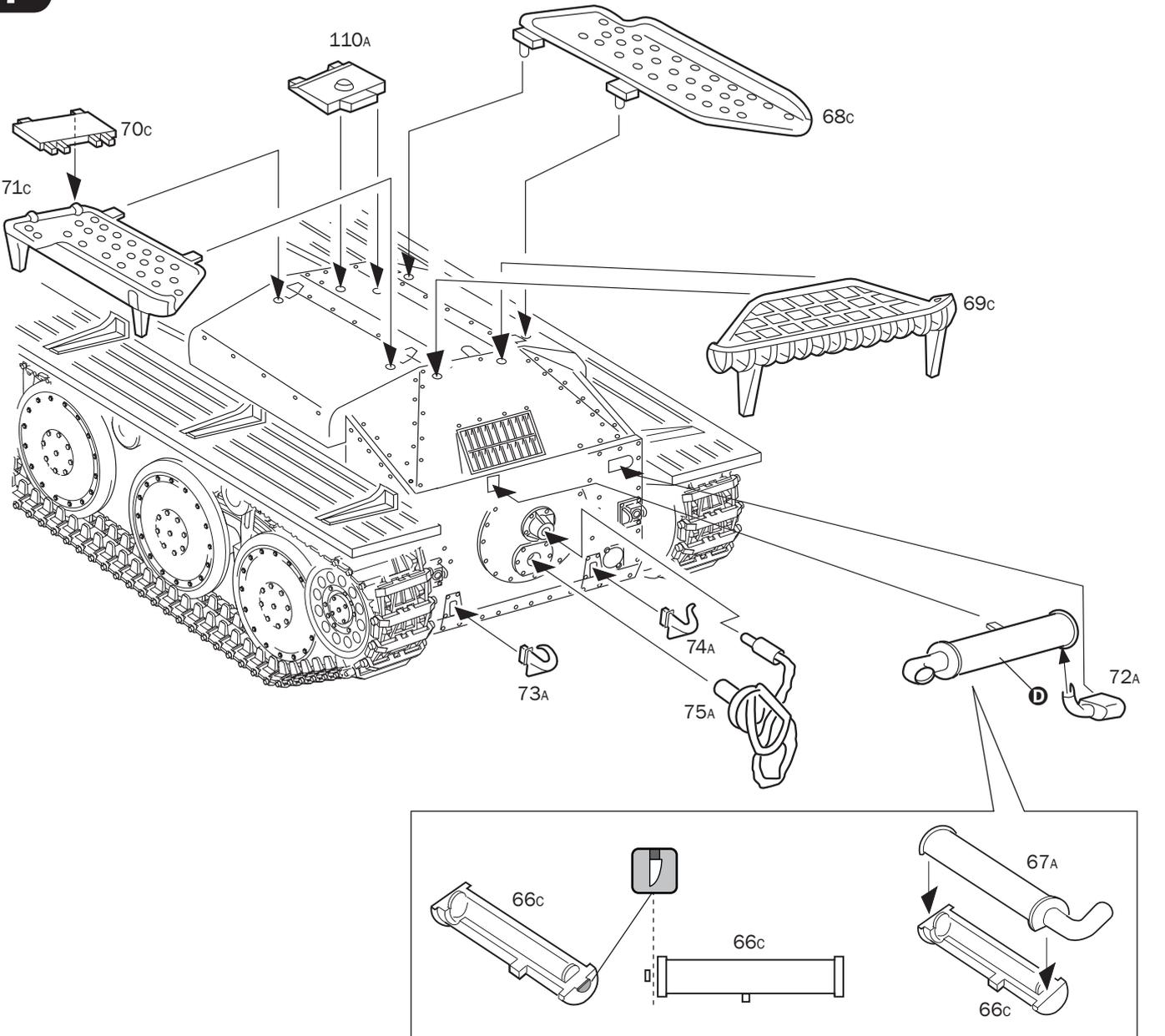


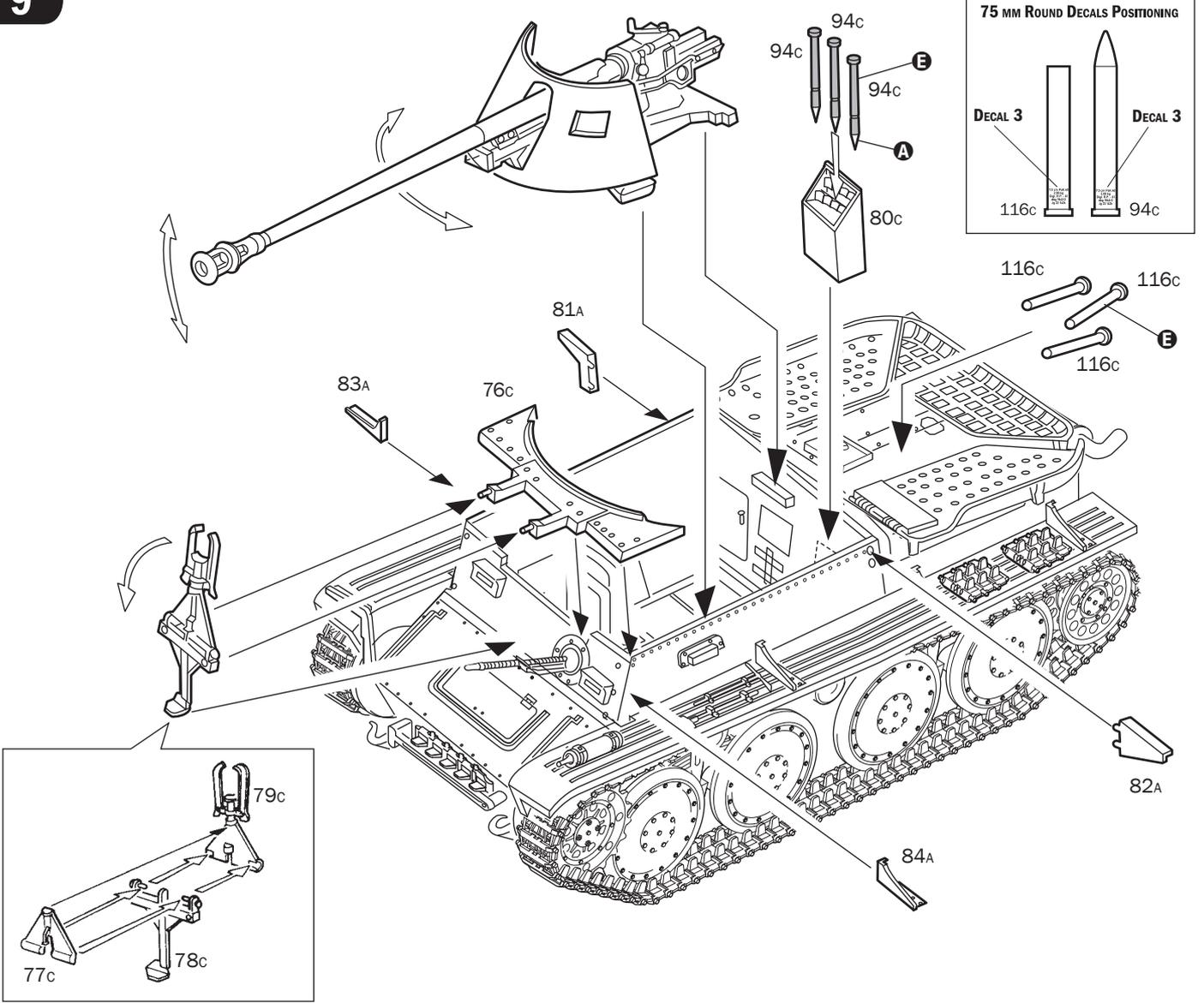
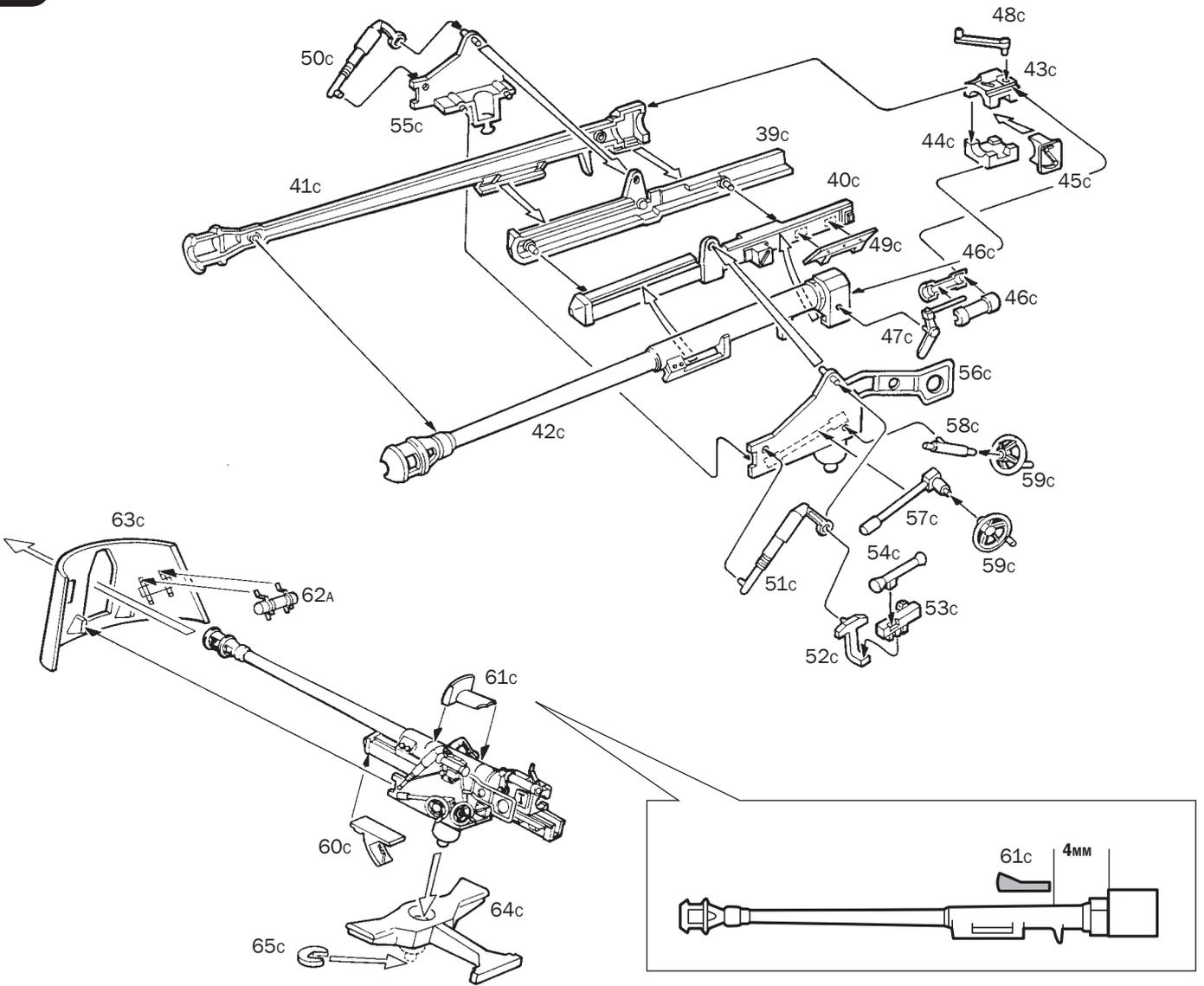


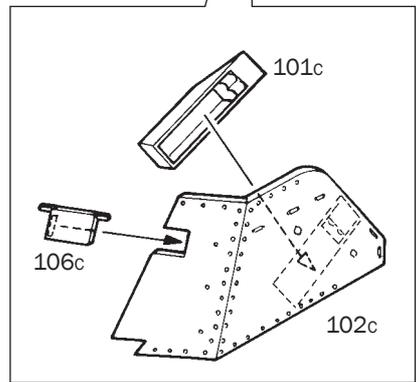
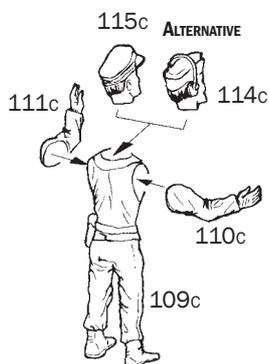
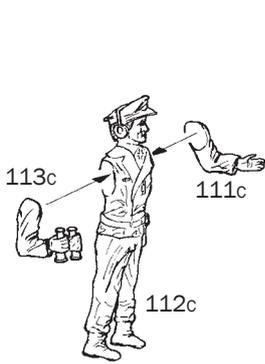
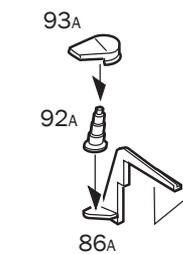
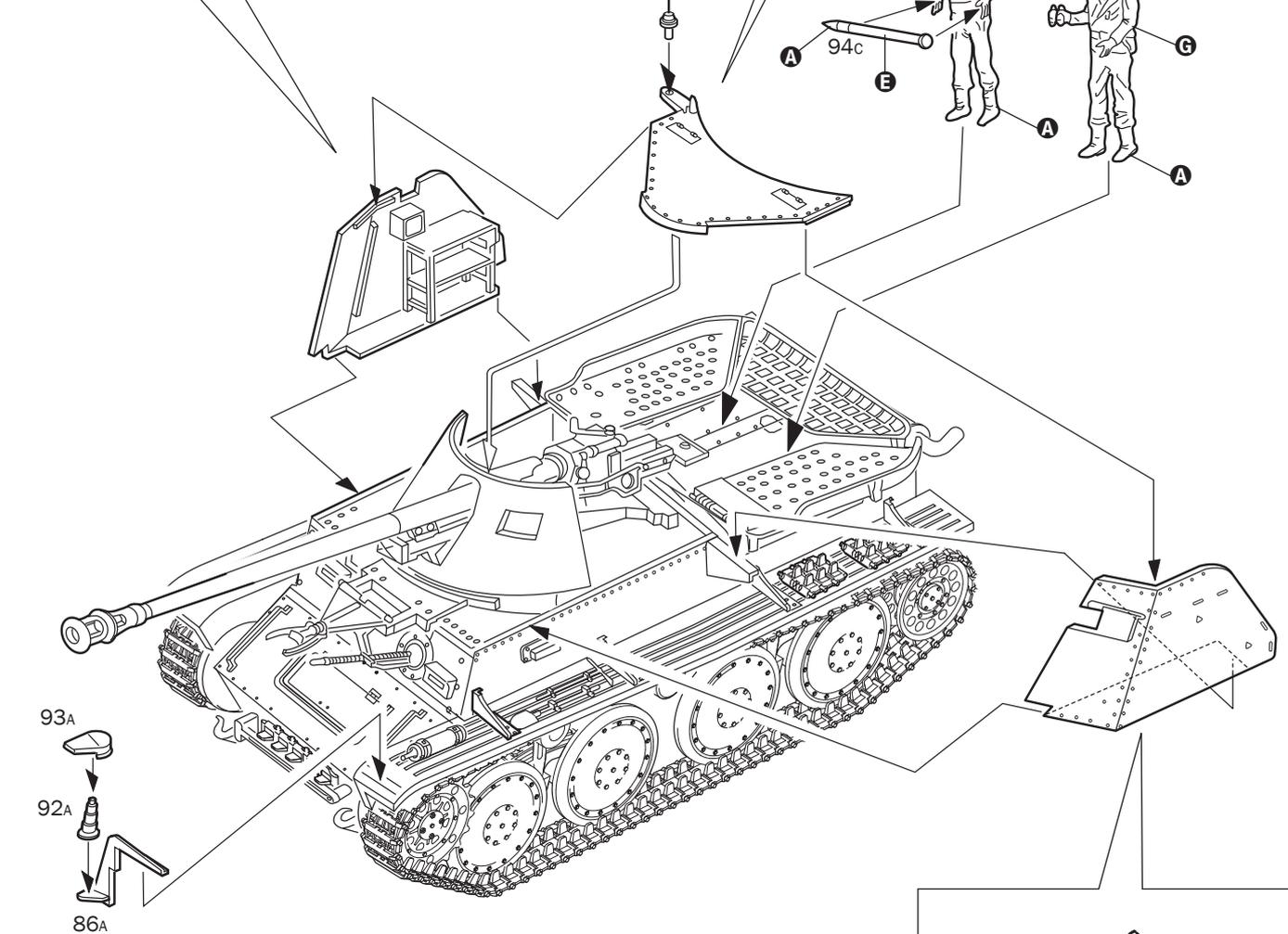
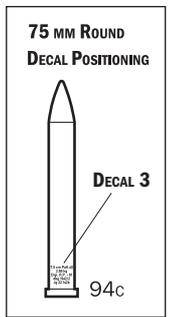
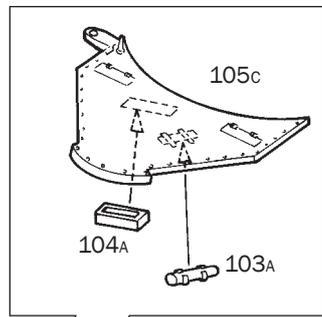
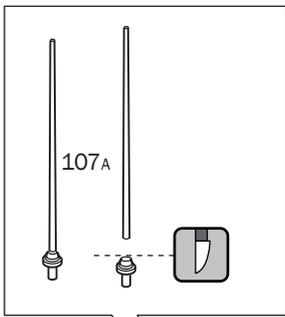
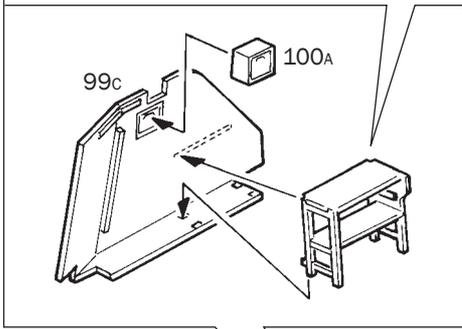
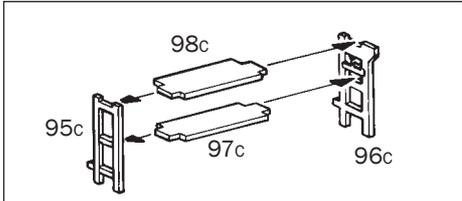
6



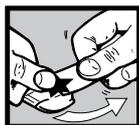
7







Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 20", metterle in posizione sul modello e fare scivolare dalla carta: per una migliore aderenza compprimerle con una pezuola pulita.



Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip them into a glass of clean water for about 20"; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Påläggning av decalcer: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 20". Sätt decalerna på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.

Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 20" eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies: Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 20" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pur pour éliminer les bulles d'air.

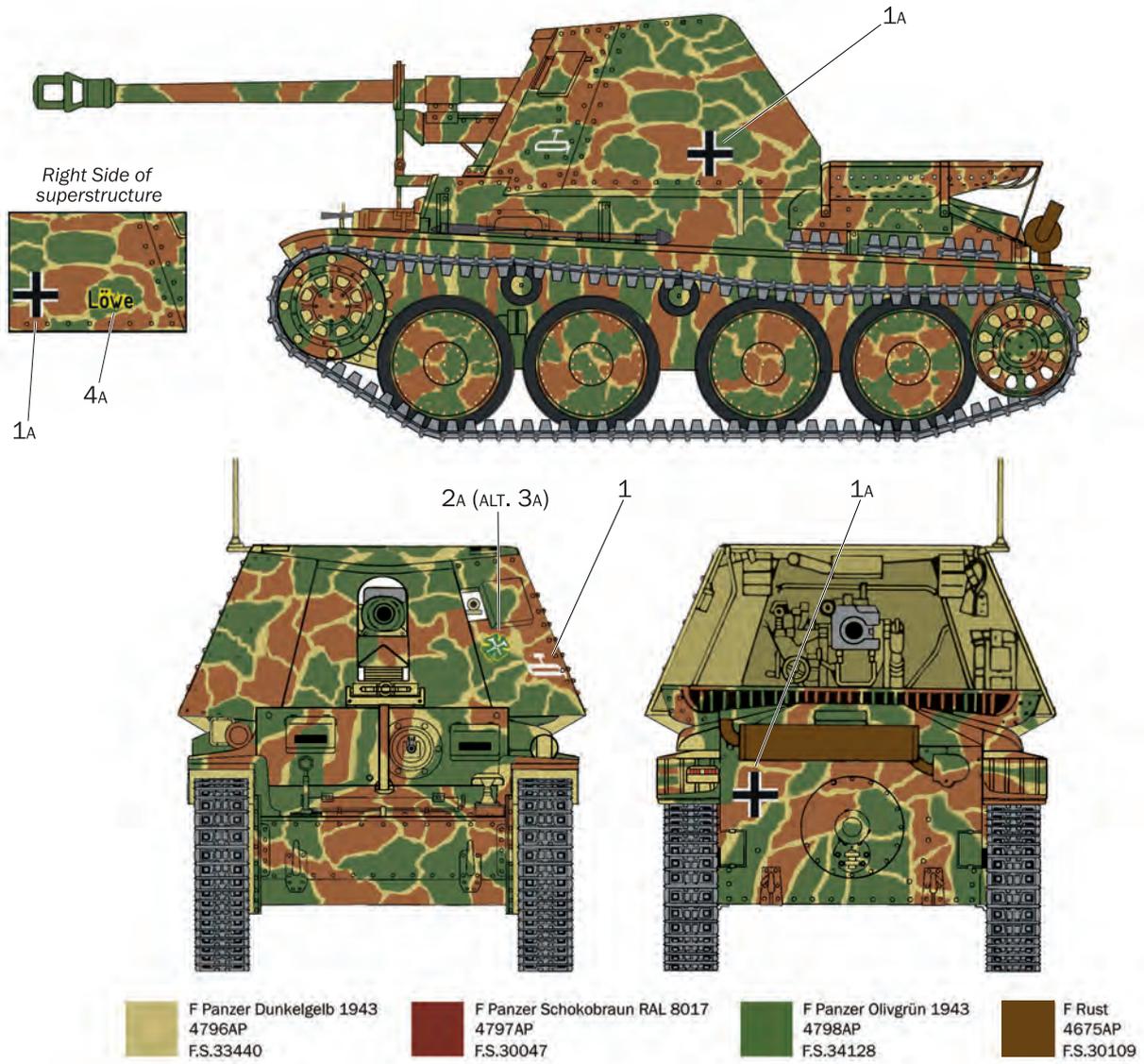
Istrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 20", colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapío limpio.

Transfers: knip het benodigde deel uit, dempel et ca. 20" onder water, oud het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

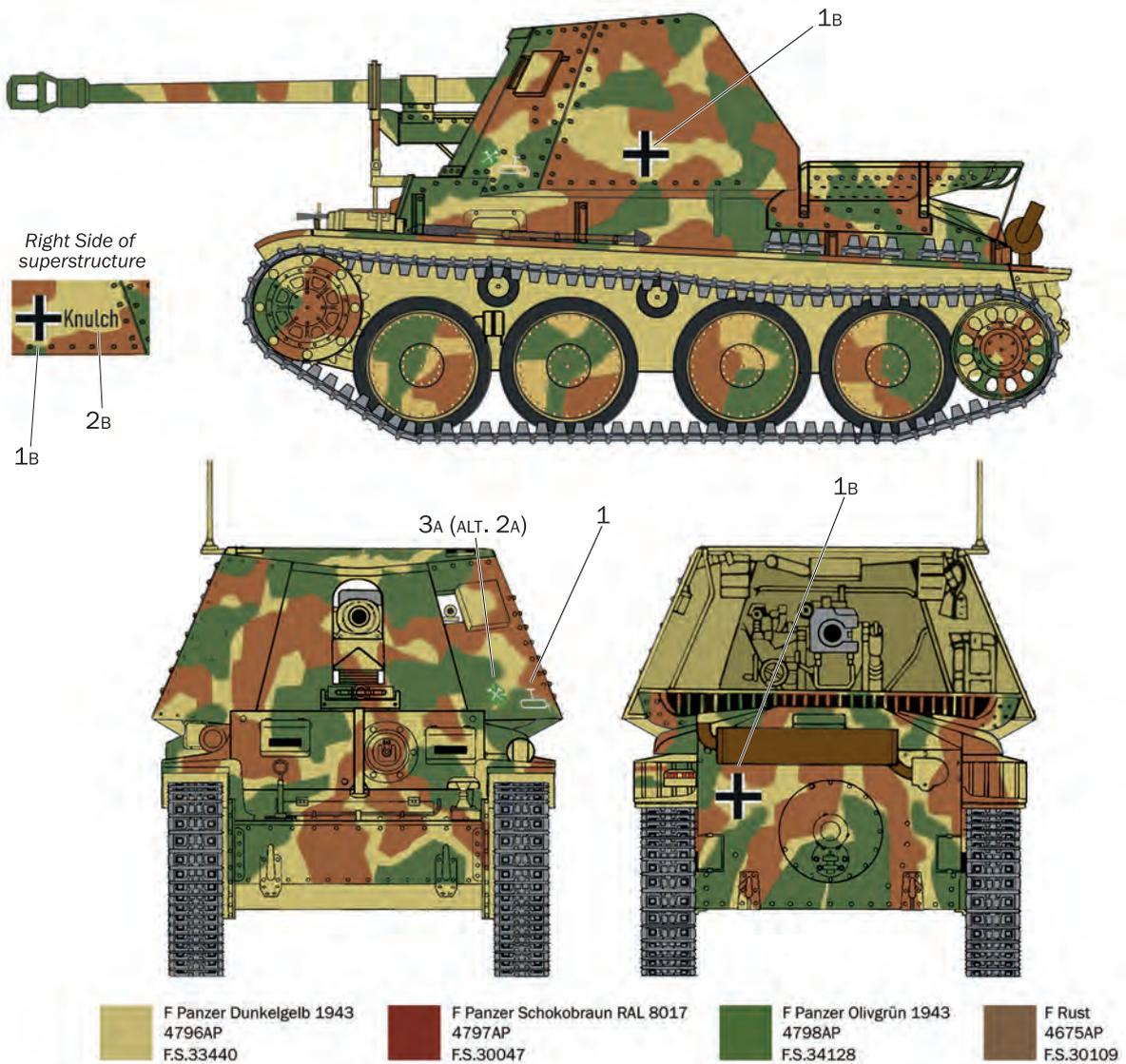
平方一本使用法: 図集より、それぞれのワークを切り取り、ぬるま湯に20分ほど浸し、型紙から剥がす。剥がす際は、型紙を裏面に押し付け、指先で型紙を剥がす。剥がした後は、きれいな布で押し付け、空気を除去してください。

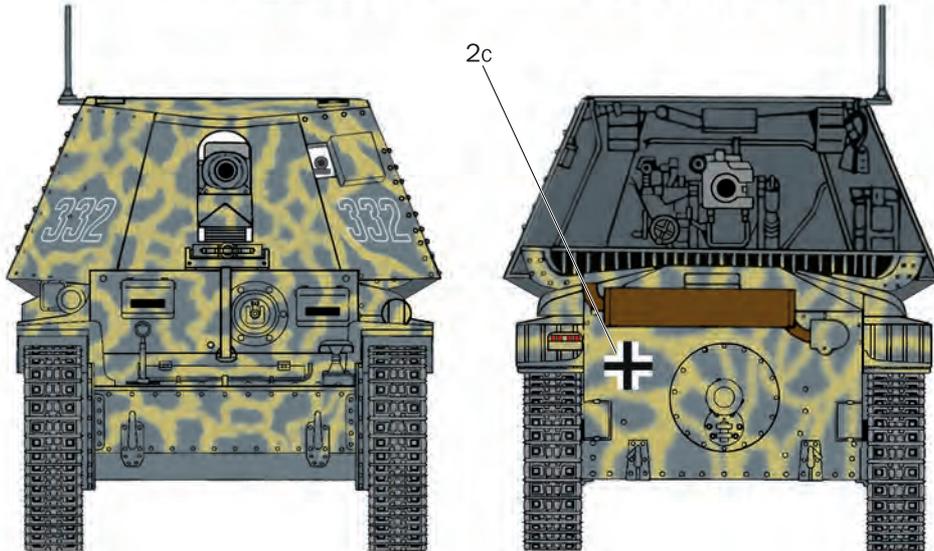
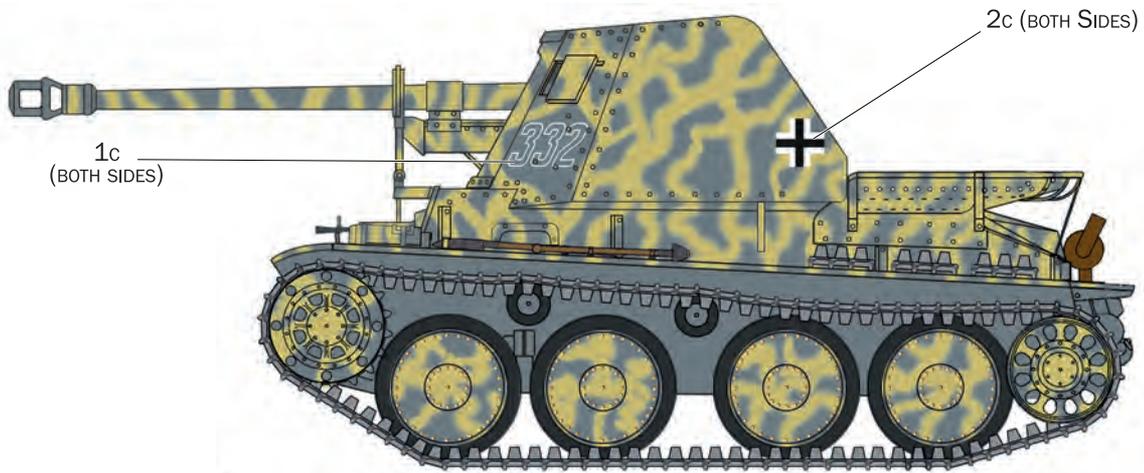
Указания по применению декалей: Откройте нужную вам часть декалей от обложки листа, погрузите ее на 20 минут в чистую воду, затем, выбрав необходимое место на модели, переведите туда изображение, сдвигая его с бумажной основы. Для лучшего прилегания промокните декаль чистой тряпочкой.

VERSION A: Sd.Kfz. 138 MARDER III AUSF. H, "LOWE", PANZERJAGER-ABTEILUNG 171, ESPERIA, ITALY, MAY 1944.

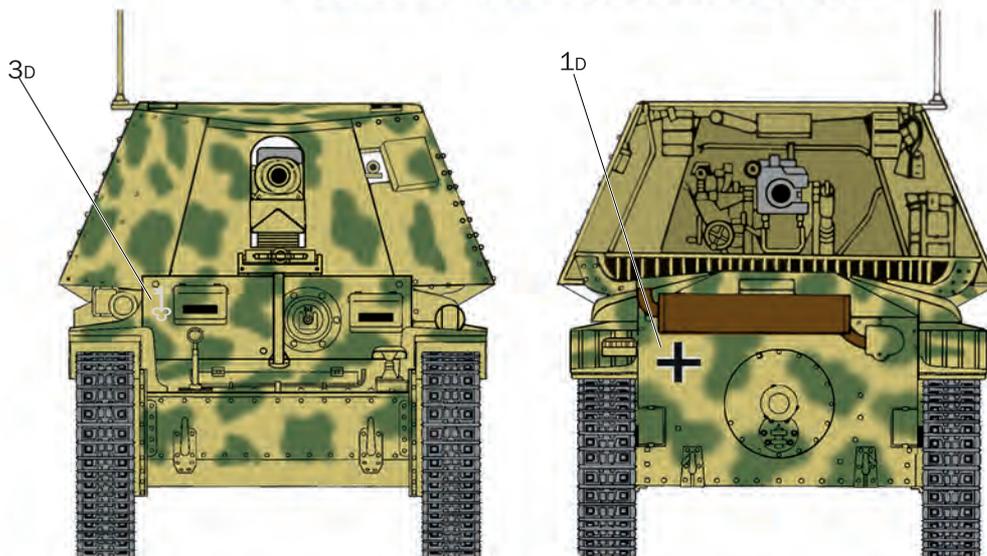
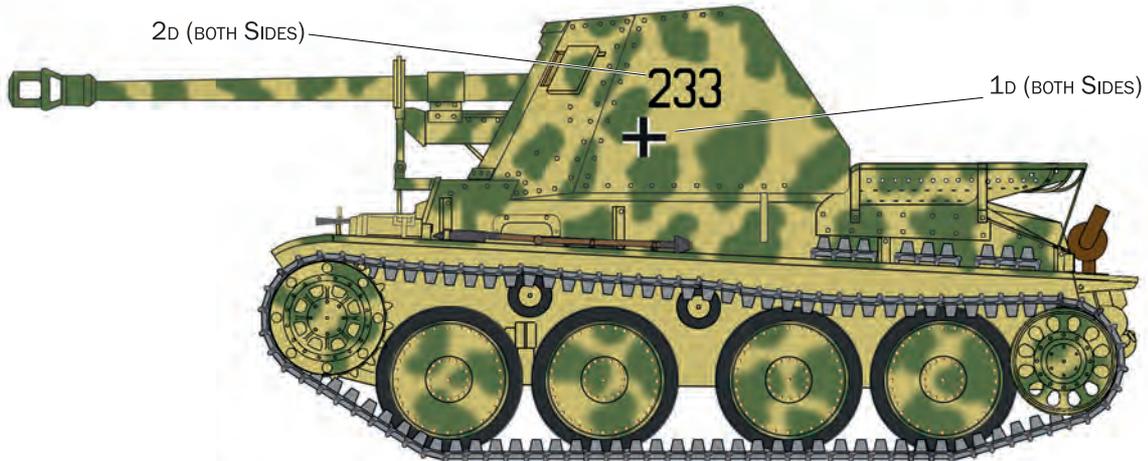


VERSION B: Sd.Kfz. 138 MARDER III AUSF. H, "KNÜLCH", PANZERJAGER-ABTEILUNG 171, ITALY, 1944.





- | | | |
|---|---|--|
|  F Panzer Dunkelgelb 1943
4796AP
F.S.33440 |  F Panzer Schwarzgrau
4795AP
F.S.36081 |  F Rust
4675AP
F.S.30109 |
|---|---|--|



- | | | |
|---|---|--|
|  F Panzer Dunkelgelb 1943
4796AP
F.S.33440 |  F Panzer Olivgrün 1943
4798AP
F.S.34128 |  F Rust
4675AP
F.S.30109 |
|---|---|--|